

NHA IN NGUYEN-VAN-CUA

Có in-tơ Cũ của làng hình nhiều màu rất khéo, Giá rẻ

Saigon

Trong vùng đất Việt



Giết người trong bóng tối

Saigon. - Đêm hôm rằm 18 Juillet 1937, vào lúc 10 giờ 30, anh Vu-van-Duoc...

Trụ thì tới, trong đường hầm lại không có đèn, càng làm tăng vẻ thảm u...

NAMKY

Kia anh làm lên một con rơi tới là của cô Thảo mà quay...

Vì thế mà 2 báng có cái lộn một chặp. Sáng hôm qua theo trường lại cô Thảo đi...

Cũng vì hình con

Biên-hoa. - Nói cho ngay thì đàn bà thường hay có tật binh con đánh lấy chưởi...

Hôm ngày 15 Juillet, tháng Xanh 8 tuổi, con thiêm lam, tháng Ấy, 10 tuổi, con thiêm Bấy, rồi nhau đánh...

Bát-xua rất mạnh

Baciliu. - Chiếc xe Delage số C. 6792 của bà Trần-trị Đin ở Vinh-châu (scitlu)...

Khí gặp nhau tình tình chauffeur đầu rất lành trí hơn thông hết sức...

Sau khi xedung rồi thì có quan chủ tỉnh và ông ở đền xem, rất-phơ được về lại...

Một người góp tiền cho bị đánh

Giảng-h. Chợ Bình-chánh cách Thủđức 8 cây số, năm nay có Ng-thị-Thảo...

Chợ này vì nhô lên mỗi năm tiền đấu giá có tới 80 triệu, và mỗi ngày có Thảo...

Quang - Công vớt chủ thời kèn

Biên-hoa. - Đêm 15 Juillet vào 9 giờ, tại rạp hát cải bang tranh là sơ sãi, ở Tân-hóa...

Tối lúc Quang-ông đang một ngà tới, Châu - Thương ở sau lưng đem ngà, v.v.

Quang-Công quên cái chi nghiêm trang, huơ cái chân-lông đũa... đáp vào đầu Đat phung mẩu đầy mặt...

Đinh-chánh

Vụ tên Đinh Chánh là anh vượt ngục và lao bị a n BPP ở vùng... bắt được tại Giảng ở miền biển...

Được bảo mà không đọc tờ « Nông Công-Thương » không phải là người biết đọc báo

Rượu hiệu DUBONNET



Trong gia tộc quí ông trước giờ ăn cơm một khắc đồng hồ

ĐẠI-LY ĐỘC QUYỀN Compagnie Generale - ROBIN

SPORT

Thuốc vào tại đây có mùi thơm của thuốc bèn Tây



Ngon hơn thuốc của các ngài thương hút

5 ru một gói 20 điều

Mercredi 21 -7-37. - TIẾU-THUYẾT số 648

Hỏa thiêu Hồng-liên-tự

HỎI VỀ SAUMUOI BÓN Luân giới - tại, Kim-liên-tru 2... Trá-hư-nhược Lạc-Hiến-Đông; bài sư...

Chứng ấy vợ chồng vợ-phụng - Dương một biết lo sợ, chẳng dám để cho...

Nhưng đời giữa nó đến bất-lực là việc gì, những bạn con-nit trong con đầu...

Như vậy và công ý mình trong nhà có vẻ, bên lư những con nit có học ở...

Đời ông là người trong nhà được theo thời vụ về lại thêm việc khời-cư phải giữ...

Al ngờ là những người mà thân-thể đã suy nhược rồi thì tinh thần đã rệu rệt...

Trong bọn gia-tộc có kẻ nói rằng: « Xưa nay chỉ có con cái xin giảm tuổi của mình...

biết tinh sao bây giờ! Ông thất đi rồi, lại sanh ra một đàu kỳ-tưởng; khẻn người...

Vợ chồng Lục-phụng - Dương không biết linh sau phải tìm kim đan-ly để bớt thuốc cho lều-Thanh...

biết tinh sao bây giờ! Ông thất đi rồi, lại sanh ra một đàu kỳ-tưởng; khẻn người...

Lục - phụng - Dương đã cùng phương rồi, không được ít năm.

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nếu thâu nhận giùm gửi cho bốn-quán, những số bạc mua báo ấy thì bốn-quán sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%.

VIỆT-NAM, NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Thành lập năm 1927

Hội quản 54-56, đường Pellerin, Saigon
R. G. Saigon n° 61

Đại diện: CREDITANA-SAIGON
Đại diện nói: SAIGON - 21.828

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi, mỗi năm, số tháng tính một lần và nhập về vốn mà sinh lời nữa. Tiền này muốn rút ra không có công nợ.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Pháp-Pháp, và Quốc-trái Credit National và những phiếu nào mà Quốc-phái Đại Pháp hay là Đông-Phái phát hành hay là chi phiếu công.

Công-ty cũng nhận lãnh gửi cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về Quốc-trái và nhận số số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Bên-hội có mua báo Pháp học Tiếng-Ngữ tốt đẹp bằng số mã, để cho bà tánh mượn được. Xin qui vị hãy đến hội-quản này là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp tiện là chi.

(Viếng chuyên khác xin hỏi thăm tận Hội)

Chỉ của bốn hội LÀ TẾ VANG CHO XỨ SỞ MINH

- BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỖ VÂN:**
- Chủ tịch: HUYEN BINH-KHIEM (ngay ngày 4 từ lúc)
 - Phó chủ tịch: M. TRAN-TRINH TRACH (được bầu cử chiếu theo điều 24 trong điều lệ)
 - Hội quản: Dr BAILLE de LANGIS-AUDIERE
 - M. Denis LE-PHAT-AN
 - M. LUU-VAN-LANG
 - Dr. TRAN-VAN DON
 - Dr. TRAN-THU-LAM
 - M. TRAN-BINH-TRAO
 - NGUYEN-THANH LIEM
- BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ:**
- Chủ tịch: M. TRUONG-TAN-VI
 - Quản lý hành sự: M. NGUYEN-TAN-VAN
 - Hội viên: M. BUI QUANG-CHI, M. BANG-VAN-DAN, M. B. NG. TRUONG-VINH, M. Alexis THAI V. LAN
 - Tổng lý: M. Paul LE VAN-GONG

Số lúa gạo Đông-pháp

NĂM 1936 1937
TRUYỀN BẢ
GAO HẤP

Phần nhiều ở các xứ An-rông-gô, họ thường đem hấp lúa trước khi xay. Cách hấp ấy, theo lối tây gọi là étuvage.

Gạo hấp như vậy được các sắc hương thường là nó không trắng mà lại vàng ngợt lấm, hoặc đậm, hoặc đen tùy theo môi trường.

Nhưng bởi gạo hấp khi nào cũng trong hơn và mềm biệt hấp cho kỹ càng thì bột gạo không bao giờ gãy.

Nam-Phi, Châu, An, Đô, Miên-Điện, Réunion, Maurice ..., toàn là những xứ ăn dùng một thứ gạo hấp hết thảy.

Hiện ở Saigon số một vài thứ của và ở trên xóm (Bàn-cờ) cũng làm gạo hấp để ăn.

Song cách làm coi còn qua chất phát đơn-sơ. Tôi đã có dịp chỉ qua rãnh rãnh trong một bài nói về « Cách làm gạo hấp » về lối đầu tháng giêng năm 1934.

Thiết tưởng cũng nên nhắc ra đây, cho tất cả đọc giả đáng tưởng.

I. - Ngâm lúa
Khởi đầu, đem lúa đổ vào mái lớn cỡ 250 lít, ngâm trong nước độ sáu hay tám giờ đồng hồ.

Chính thời trọt đi, trọt là cho đến và có lúa sponđi lên thì vớt bỏ ra cho thoát nước.

II. - Hấp lúa
Lúa ngâm xong, vớt ra bỏ vào chảo sắt, (thường thường cỡ một thước bề ngang), đổ vào 10 hay 12 lít nước rồi đem lên bếp nấu sôi chừng nước vừa sôi, phải lấy bao bố trùm lên, một lúc cho khói bay hơi, hai nửa đồng hồ cho tới nhiều nhưng cũng năng lấy bỏ ra mà trộn lúa cho đều.

Hấp đủ một giờ, hề thấy lúa gần nứt hạt, thì vớt ra sàng để cho ráo mai nó ráo.

III. - Phơi lúa
Phải phơi trong nắng khi phơi, vì lửa khô giúp cho gạo thì gạo gãy nhiều chừng này.

Đem lúa ra phơi phải rải lên tầng lợp mỏng rồi lấy cái quạt lấy chơn mà đảo qua, đảo lại cho thường chừng nào cảm hơi gạo cứng chỉ nghĩa là lúa đã khô.

IV. - Xay gạo hấp
Lúa khô đem vào máy xay xa thì ra thành bột.

Hiện ở Saigon thứ gạo ấy cũng chỉ có vài chu chạ ở đường Ober-ban mà thôi.

Gạo hấp làm theo kiểu nói trên kho mà bán chạy được, đều ấy ai cũng thấy rõ, mà đâu có làm được nhiều đến đâu.

(Tại Saigon năm 1928-1930 số gạo hấp làm ra được từ 300 tới 350 tấn mỗi năm. Nhưng từ lúc kinh tế khủng hoảng đến nay, số ấy có lẽ đã sụt xuống còn chỉ 100 tấn mà thôi) - cũng khổ mà xuất đến ra ngoài vì bột gạo còn xấu lắm.

Một là màu không được đẹp, hai nữa là không đều, cần do ở chỗ không biết hấp mà ra cả.

Hấp không kỹ bột gạo tự nhiên, có chỗ trắng chỗ vàng. Gia-đi họ thường nhắm mắt hấp công, không chịu lựa riêng lúa ấy, cho nên gạo xay ra không được đều là vậy.

Và lại số gạo gây quá nhiều. Vì những nguyên nhân kể trên mà gạo hấp mất cả giá trị.

Hiện ở Namky, cách làm gạo hấp chỉ có sơ-sơ như vậy mà thôi - nói rằng không có trọt, tới tưởng cũng không phải là quá đáng.

Một vài chủ điền tây cũng có nghĩ tới cách làm gạo hấp đã là, nhưng không bao giờ được thành công đả-quả, là vì họ làm không đúng cách, rồi chỉ nghĩ làm gạo hấp ở xứ này không được mà thôi.

Tuy nhiên vẫn để làm gạo hấp đã được nhiều người chú ý. Hồi tháng năm 1934 ông M. J. Arhard ký sự của hãng F.A.C.I. có đến số lúa gạo đông-pháp mà thí nghiệm như là. Kết quả không lấy gì làm mỹ-mãn xét ra nguyên do thì phần vì hấp lâu quá độ.

Mãi đến cuối tuần tháng mười một 1934, số L.G.D. Đại đế đem vấn đề gạo hấp ra mà nghiên-cứu một lần nữa.

Kết quả thật là bất ngờ. Muốn cho dễ hiểu các ông cùng thí nghiệm tôi xin chia ra làm hai đoạn.

Đoạn thứ: Thứ tại phòng thí nghiệm

Đoạn nhì: Thứ theo cách công nghệ thực-hành. Cách ngâm lúa cũng có ảnh hưởng đến bột gạo nhiều, cho nên khi đầu, chúng

HÀNG BẢO-KE

HIỆU
La Providence et
L'Industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-lý 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-Ke này chuyên lo bán cho những xe-bê, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-thị mà chịu bốc xe với hàng này, nếu gặp lúc rớt rờ hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ và công. Xin anh em lưu-ý



CHUYÊN TRỊ BÍNH THẬN TÀI

Đặc-tru NGUYEN-VAN-TIEM, chuyên trị các bệnh về thận, và các bệnh khác như: bệnh tiểu đường, bệnh huyết áp, bệnh tim mạch, bệnh phổi, bệnh tiêu hóa, bệnh da liễu, bệnh mắt, bệnh tai mũi họng, bệnh răng miệng, bệnh phụ nữ, bệnh nam giới, bệnh xương khớp, bệnh thần kinh, bệnh da liễu, bệnh mắt, bệnh tai mũi họng, bệnh răng miệng, bệnh phụ nữ, bệnh nam giới, bệnh xương khớp, bệnh thần kinh.

Hàng «Kim-Thành»
Mua bán vàng và bạc số 23, đường Schroeder SAIGON
Mua bạc đồng có giá như thế nào

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HƯƠNG ĐẶC AN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1928
Hội quản danh vốn 120.000.000 franc
Vốn đóng lệ: 120.000.000 franc
Vào từ từ từ ngày 11/12/27
120.000.000 franc.
Cấp tịch Hội-Quản: M. René THION DE LA CROIX
Tổng Giám-Đốc: M. PAUL BAUBOUIN
Ban chấp hành ở: INDOCHINE

CÁC CHI-NGÀNH VÀ ĐẠI-LÝ

TRUNG HOA	ĐÔNG-PHÁP	CÁC XỨ KHÁC
CA N T O N	S A I G O N	BANGKOK
F O R T B A T O N	B A T U A M B A N G	D J I B O U Y
H A N K O E N G	C A N T H O	N O U M M A
H O N G K O N G	H A I P H O N G	P A P E T E
P E K I N	H A N O I	P O M P O N
S H A N G H A I	H U E	Q U I N H O N
T I E N T S I N	K H O A N H	T O U R A N E
Y U N N A N F O O	P H O M P H O N	V I N H
	T O U R A N E	S I N G A P O R E

HÃY DÙNG THỦ SAVON



PHÒNG COI MẠCH NGUYEN-VAN-KHAI
Lương-y hội quốc tại sa
Médécin libre
Giờ coi mạch
Sớm mai, từ 7 h. 45 b. Chiều ... từ 10 h. 45 b.
30, Route provinciale 15 (cửa gara xe ô-tô) GIADINH

CHO MƯỜN T-SAT

Có các vật nhỏ nhất	1 tháng	2 tháng	3 tháng	1 năm
Nhỏ 15 x 20 x 30	2500	2500	5500	10000
Trung 15 x 25 x 30	4.00	7.00	10.00	20.00
Lớn 20 x 25 x 30	7.00	10.00	15.00	30.00

Muôn làm đèn Neon

(thứ đáng nói rập hát Song và những hiệu buôn lớn)

ở quảng-cáo ban hiệu ở trong phòng và các đám ở do nơi hàng STANDARD NEON LIGHT 85 bis rue Lagrandiere Telephone: 20425 - SAIGON Đăng toàn ở Huế-Ky - Có báo kist Đả làm Poinard et Teyret ở Cho Albert Portail Pharmacie de Laxez

từ ngày thứ tư 12 giờ đến 15 giờ, lần mai cho đến 24 giờ tới 30 giờ. Cách hấp tùy theo mà lần hấp sửa độ.

Ban đầu từ 45 phút rồi sau 1 tiếng mai còn 15 phút. Ngoài ra chúng tôi lại còn thứ cách phơi lúa làm cách nào cho gạo xay ra không gãy hoặc là gãy ít. (Còn nữa)

Định pháp của ông ông HOOGA P. AUBRIOL

50.000 đồng...
Monsieur Phan-thien-Thiet
Châ-nhieu-binh

Giả toa, gao, báp
BAIGON, ngày 30 juillet 1957
GAO
Chưa kể tiền thuế, bao lấy 100
Mỗi tạ 60 kí-10 700
Gao số 1 24... 4.850/14 30
Gao số 2 24... 4.650/14 70
Gao số 3 30/10/50... 4.450/14 50
Gao số 4 5... 3.800/14 30
Gao số 5 1 và số 2... 4.080/14 15
Tầm số... 3.850/14 60
Cơm trắng... 2.550/12 60
Tầm số... 1.100/11 0

TIN TÀU TỚI
Pháp lại
Commandant Horre se le 27
Juliet (M.M.)
Cap St-Jacques le 30 Juliet
(C.R.)
Aurum le 1 aout (M.M.)

Bác và Trưng-Bác về
C. Gaudet-Chapuis le 30 Juliet
(M.M.)
Đông le 26 Juliet (C.R.)
de St Pierre le 12
aout (M.M.)

Trưng-hoa và Nhứt-bồn về
le 26 Juliet (M.M.)
André Laboré le 29 Juliet (M.M.)

Singapore lại
le 21, Pasquier le 22 Juliet
(S.A.M.) (va Paul-Gondard)
le G. Merlin le 29 Juliet
(S.A.M.)

TIN TÀU ĐI
Qua-Pháp
M le 28 Juliet (M.M.)
Dilly le 29 Juliet (C.R.)
André Laboré le fer aout à 8 h.
(M.M.)
Herardin de St Pierre le 4
aout (M.M.)

Ra Trưng và Pác-ký
C. Gaudet-Chapuis le 30 Juliet
(M.M.)
Commandant Dorze le 29
Juliet (M.M.)
Cap St-Jacques le fer aout
(C.R.)

Qua Tàu và Nhứt-bồn
Jean Laboré le 3 aout (M.M.)
Qua Singapore (va Poul-
Gondard)
G. G. Pasquier le 26 Juliet
aprox-midi (S.A.M.)

HÈO mỗi trăm kilos 161... 204-00
GUN lọc hơi rồi, 100 kilos là 28 70

NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VU
Phải quyền giúp quý làm
lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào
J. B. P. Trương-vinh-Ký
Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ích rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng tôi hãy giúp và có công trong cuộc lễ kỷ niệm đáng kỷ niệm một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ đại của nhà đại văn hào.
Hãy gửi tiền đến các nhà báo nhờ chuyển giao. Sau mỗi khi nhận được tiền các báo đều đăng phương danh các nhà hảo hiệp. Gửi lên anh chị em đồng bào!

Institution CHAN-THANH
54-72, Rue Marchaise SAIGON
1-15 entree 54, Marchaise

Đầy đủ các lớp Tiểu-học và Cao-đẳng Tiểu-học
(Le Cours Elemental de 4ème Année)
Tu làc tới nay, các mào học trường chúng tôi qua quàn và thâu học trẻ đều học chữ quốc ngữ để nhiều phần hơn nước và sống trang. Năm 1956 được cấp sắc cao, mà năm 1957 lại cấp hơn nữa trong 74 trẻ (thi đầu được 83 trẻ.)

1 Vao-thi-Cha (Giadiab)	3 Lâm-thị-Huyền (Baclieu)
2 Bông-kim-Lai (Giadiab)	4 Lê-thị-Tai (Saigon)
3 Suk-m-Suy (Haitambang)	5 Nguyễn-ngọc-Anh (Thudomsat)
7 Tân-thanh (Cholon)	8 Lâm-vân-Hồa (Bier)
9 Nguyễn-Vân-Châu (Saigon)	10 Trần-đoan-Chấp (Cholon)
11 Hoàng-vân-Dinh (Quangnam)	11 Bui-van-Dai (Cholon)
12 Lâm-vân-Dat (Saigon)	14 Phan-vân-Điền (Baclieu)
13 Trịnh-vân-Trình (Giadiab)	16 Lê-nghi-Gia (Baclieu)
17 Hoàng-thị-Đạt (Cholon)	18 Nguyễn-vân-Hải (Saigon)
19 Kim-không (Giadiab)	20 Trần-cao-Khai (Vinhlong)
21 Hoa-vân-Khánh (Giadiab)	21 Vao-van-Luc (Paompen)
22 Trần-công-Lý (Cococ)	24 Trương-Linh (Saigon)
23 Lê-Buynh (Saigon)	25 Bui-thanh (Phan-thiet)
24 Lê-van-Ngà (Giadiab)	26 Lê-thanh-Nhưt (Saigon)
25 Trương-Thiên (Phu-cuong)	31 Phạm-ngọc-Vinh (Baclieu)
26 Dương-quang-Sai (Saigon)	32 Nguyễn-vân-Phát (Saigon)
27 Lê-thanh-Tôn (Saigon)	33 Nguyễn-vân-Thị (Nhatrang)
28 Phạm-thăng-Vân (Saigon)	35 Ngô-quang-Tân (Baclieu)
30 Phạm-vân-Vân (Parsat)	36 Phạm-bông-Vân (Saigon)
31 Nguyễn-thị-Huân (Vinhlong)	40 Nguyễn-Tai (Nhatrang)
32 Nguyễn-vân-Phước (Binhthanh)	41 Nguyễn-vân-Thắng (Cholon)
33 Hoàng-ngọc-Giang (Baclieu)	42 Huỳnh-vân-Hoà (Giadiab)
41 Trần-vân-Ký (Cholon)	43 Nguyễn-hoà-Trần (Baclieu)
42 Lê-vân-Đầu (Saigon)	44 Nguyễn-vân-Thị (Nhatrang)
43 Phạm-ngọc-Vinh (Baclieu)	45 Lâm-phu-Thành (Baclieu)
46 Nguyễn-thị-An (Kratie)	

Trường NAM-HƯNG Ed Delanoue học CANTHO
(Chi nhánh của trường CHAN-THANH, Saigon)
Đầy đủ lớp chữ, Cours Elemental) đến năm thứ bảy học Thành chung Trường rộng rãi, mát mẻ...
Kể từ sơ học vụ rồi tới Cantho, trong 30 trẻ có đến 30 trẻ đỗ:
1 Bông-vân-Tam (Cantho)
2 Trần-ngọc-Túy (Cantho)
3 Nguyễn-ngọc-Nhơn (Cantho)
4 Nguyễn-vân-T (Cantho)
5 Lý-thị-Lê (Cantho)
6 Lê-vân-Huyền (Mechy)
7 Lý-thị-Thị (Cantho)
8 Nguyễn-Lương (Cantho)
9 Thái-thị-Hồng (Cantho)
10 Khu-vân-Nhơn (Travinh)
11 Nguyễn-Vân-Thị (Saigon)
12 Nguyễn-thanh-Vân (Giadiab)
13 Võ-van-Di (Cantho)
14 Ngô-vân-Nam (Châu-tho)
15 Đặng-thanh-Hiếu (Longquyen)
16 Ngô-thị-vân-Tuyết (Cantho)
17 Tô-kim-Tuyết (Nam vang)
18 Phan-thông-Phân (Cantho)
19 Trần-đoan-Chân (Cantho)
20 Phạm-duy-Quang (Longquyen)
Ngày tựu trường chung (nhằm ngày 26 tháng 5 năm Ấm) 2 Aout 1957
ở Cantho, Đốc-học: BUI-THY-HUÂN, Cao-đẳng Sư-Phạm Hanoi

INDUSTRIE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation ces Etablissements
BROSSARD MOPIN
K&K ng lập
Sang lập từ năm 1909
đó 3 đường Larcen Lacouture
CHODUI SAIGON
Gạch hồng tốt thương lượng, nhiều kiểu mới mới kính đẹp làm bằng Xi-măng đỏ lửa mau và các vật dùng để ở Phép-quốc tế.
Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch hồng mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bản ghi mới hơn nữa sẽ gửi cho.
VỎ RA THONG THÁ
hàng ở đường L. Lacouture - Chodui, gần trại lính tập Ô-ma

Một tháng con
ngộ nghếch

Tôi có một tháng con tên là Nhan-Thông 23 tuổi, giấy thuế thân đóng tại Cholon số 1178 quận thứ bảy, bấy lâu thì theo đăng điểm có đăng rưng rưng không kể gì đến gia pháp cả.
Đã mấy lần khuyên dốt tôi không sao sửa trị lại Nhan-Thông, mà trái lại càng ngày càng hư hỏng lung tung mãi, nó lại ngộ nghếch với cha mẹ luôn.
Hôm 8 Juliet, Nhan-Thông lại về nhà trọm của nhà quàn số đóng giá 65 đồng. Vậy có lời xin cho tài cả anh em quen biết hay từ đây tôi không còn biết tên Nhan-Thông, ai có nó mượn tiền học gì thì tôi không biết đến được.
NHAN-LƯƠNG
80, Quai de Phước-Kiên Cholon

CO BAN VAI NHA IN NGUYEN-VAN-KHAI
Manuel de l'infirmier
của Ông
NGUYEN-VAN-KHAI
MEDECIN INDOCHINOIS DU CADRE LATERAL

CLINIQUE MÉDICALE
Gđ đường Meyer số 110, rue D'ALEXANDRE
Téléphone n° 186
DOCTEUR PHAN-ẤN-THIỆT
En assistant en dermatologie syphiligraphie à l'Hôpital St Louis Paris Ancien maître en attendant ses services de Dermosylligraphie créé par le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique
Cấp ứng dụng bệnh giả và phẫu thuật bằng mắt mà không cần kính, có thể chữa mắt, nước mắt, nước đỏ, các chứng bệnh liên quan... Có thể chữa bệnh da liễu (trị các bệnh da liễu bằng thuốc nước, sắc, thuốc bôi, thuốc uống...)
Trị các chứng bệnh về da liễu (trị các bệnh da liễu bằng thuốc nước, sắc, thuốc bôi, thuốc uống...)

HỒNG-HOÀ-DẦU
Dầu Hồng-hoa của Nhị-Thiên-Đường cũng là hay tuyệt diệu. Hoặc bị nhức đầu, hoặc bị phong thấp đau lưng, Trong uống ngoài thoa, thầy hết tức thì.
Hoặc bị phong đằm cơ rút, sang độc thâu xương, tế bị tích thương, phỏng lửa nước sôi, phụ mình phù mây. Hãy dùng dầu này thoa mây chỗ đau; thầy linh nghiệm liền.
Còn trị nhiều bệnh rất hay, kể ra không xiết, hãy coi trong toa gói theo về dầu thì rõ.
Cứ gửi thư cho nhà thuốc:
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON
Dầu Nhị-Thiên-Đường
Khắp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhị-Thiên-Đường. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mau lại, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

TRINH-THAM N° 55 TIÊU-THUYẾT
Thâm-sử sâu chực vạn đồng bạc
Dịch giả SONG-BINH.
Hạnh-công-tử đáp lại rằng: Bi-hon chỉ biết Liên-cô hiện làm công-nghem ở một lưm bên kia, là nghề lái Liên-cô nói lại như vậy, còn trước kia chưa làm Công-nghem ở tiệm buôn ấy, không biết Liên-cô làm nghề nghiệp gì, Bi-nhon chỉ sợ Liên-cô đương

có như vậy, sự do hội đầy là (tính gốc hải là) có quan được về cuộc hôn thú đó đây.
Ai luật quán nói: Công-từ nói vậy phải làm, I sẽ công đơm cả lời, song Công-từ muốn biết gia-thế của mẹ con Liên-cô, tất phải trực tiếp hỏi Liên-cô cho rõ, heo ý tưởng của Hài như vậy, trước sau không một lời đó thôi.
Hạnh-công-tử cười lại mà nói rằng: Các-hạ nói vậy làm rồi, Bi-nhon không thể vắng lời như vậy, bõ người đời hay khoe sự tài, chẳng ai nói sự xấu của mình, nếu Liên-cô có làm

ngành hèn mạt xấu xa, lẽ nào có là nói thiệt cho Bi-nhon được biết, lấy lý mà nói, đây Bi-nhon đã hỏi Liên-cô cũng như không, chớ đó tưởng Các-hạ cũng dự biết rồi, không đời Bi-nhon có lợi biện thuyết.
Ai luật-quản nghe nói công-hợng, không cãi lời với Hạnh-công-từ một lời, với Hạnh-công-từ kết luận rằng: Hạnh-công-từ cũng chẳng sao cãi lại được, rằng ta ngãm nghĩ đây là, lời nói với Hạnh-công-từ, rồi Công-từ hỏi mẹ Liên-cô giữ kín sự bí mật của nàng, thì Hài-si không thể nào tiết lộ sự

Bi-nhon hỏi lại một lần nữa, lẽ ra Bi-nhon đối với Liên-cô có đả nghi ngờ, chẳng những Liên-cô không nói sự bí mật trái, có ta lại có lòng phẫn trách là khác.
Ai luật-quản nói việc hôn-nhơn là nam-tử duy nhất phải thận trọng về một fan sơ, nếu Công-từ không hỏi đi hỏi lại một hai lần, làm sao biết gia-thế của mẹ con Liên-cô được, hề muốn cưới vợ thì phải hỏi lịch-sử phía vợ cho kỹ, Công-từ sợ Liên-cô phẫn trách nói gì?
Nghe Ai luật-quản nói đến điều như vậy, Hạnh-công-từ khó nói chối từ, chẳng ta bên đề lời từ biệt Ai luật-quản, đứng đợi bước ra đi cho sớm, khi Hạnh-công-từ để lời từ biệt, Ai luật-quản nắm tay hỏi rằng: Công-từ sẽ đi hướng nào? Hạnh-công-từ nói Bi-nhon có chút việc cần kíp, phải hôn bà tôi Y-đại-lợi thôi.
(Còn nữa)

Imp. LỤC-TÍNH-TÂN-VĂN

Gérant: LAM-VAN-NGO

TRƯỚC CÔNG - LY
Tại Tòa Đại-hình Saigon

Một nhà ngục
(Tiếp theo trang trước)

TIN VĂN

Cuộc đua ngựa
SAIGON
Chưa hết
25 Juillet
1937

Table with columns: BÓ THƯ NHƯT, PHÂN THƯỜNG ĐẠM-Đ (4 épreuves), BÓ THƯ NHI, PHÂN THƯỜNG ĐẠM-Đ (2 épreuves). Lists names and scores.

Sáng hôm qua Tòa Đại hình nhóm phiên tòa tại tòa và có ba bài...
MỘT TÊN SÁI NHƠN BÉ
Đương-văn-Sang 200p, 36.
Đương-văn-Sang 200p, 35.
Đương-văn-Sang 200p, 34.
Đương-văn-Sang 200p, 33.
Đương-văn-Sang 200p, 32.
Đương-văn-Sang 200p, 31.
Đương-văn-Sang 200p, 30.
Đương-văn-Sang 200p, 29.
Đương-văn-Sang 200p, 28.
Đương-văn-Sang 200p, 27.
Đương-văn-Sang 200p, 26.
Đương-văn-Sang 200p, 25.
Đương-văn-Sang 200p, 24.
Đương-văn-Sang 200p, 23.
Đương-văn-Sang 200p, 22.
Đương-văn-Sang 200p, 21.
Đương-văn-Sang 200p, 20.
Đương-văn-Sang 200p, 19.
Đương-văn-Sang 200p, 18.
Đương-văn-Sang 200p, 17.
Đương-văn-Sang 200p, 16.
Đương-văn-Sang 200p, 15.
Đương-văn-Sang 200p, 14.
Đương-văn-Sang 200p, 13.
Đương-văn-Sang 200p, 12.
Đương-văn-Sang 200p, 11.
Đương-văn-Sang 200p, 10.
Đương-văn-Sang 200p, 9.
Đương-văn-Sang 200p, 8.
Đương-văn-Sang 200p, 7.
Đương-văn-Sang 200p, 6.
Đương-văn-Sang 200p, 5.
Đương-văn-Sang 200p, 4.
Đương-văn-Sang 200p, 3.
Đương-văn-Sang 200p, 2.
Đương-văn-Sang 200p, 1.

Sáng hôm qua Tòa Đại hình nhóm phiên tòa tại tòa và có ba bài...
MỘT NHÀ NGỤC
(Tiếp theo trang trước)

Hàng năm đến mùa hè là trên mặt hồ bằng ngày ta được biết tin báo nhiều là đám chết đuối.
Mấy người mà bị hay đau vết hang, bị ngứa các mụn mọc trên hang, bị ngứa đầu và mặt...
MỘT NHÀ NGỤC
(Tiếp theo trang trước)

Table with columns: BÓ THƯ BA, PHÂN THƯỜNG KIM-LI (4 épreuves), BÓ THƯ BÁT, PHÂN THƯỜNG BÉZUQUET. Lists names and scores.

TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...
TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...
TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...

TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...
TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...
TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...

TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...
TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...
TRÁI THỦ CHO BAN
Hôm ngày 8 Février 1937, có một số bài tại nhà Lê-văn-Trạo ở làng Mỹ-Điền...

Table with columns: BÓ THƯ TƯ, PHÂN THƯỜNG LUTIN (4 épreuves), DOUBLE - EVENT. Lists names and scores.

CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...
CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...
CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...

CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...
CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...
CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...

CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...
CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...
CÙNG VI ĐÀN BÀ
Anh Phan-văn-Trạo ở làng Tân-phước, Gò Công, có một con bò...

Table with columns: BÓ THƯ TƯ, PHÂN THƯỜNG LUTIN (4 épreuves), DOUBLE - EVENT. Lists names and scores.

QUAN TOÀN - QUYỀN
J. BRÉVIE
viêng xư Mối
Hôm 19 Juillet. - Hôm chiều rồi, qua Khâm-sứ Trương đã trở về kinh, sau đi kinh lược rồi qua Tô-an-quyền, những hạt Ban-mã-thuật, Pleiku, Koutam, và Dielat...
QUAN TOÀN - QUYỀN
J. BRÉVIE
viêng xư Mối
Hôm 19 Juillet. - Hôm chiều rồi, qua Khâm-sứ Trương đã trở về kinh, sau đi kinh lược rồi qua Tô-an-quyền, những hạt Ban-mã-thuật, Pleiku, Koutam, và Dielat...

QUAN TOÀN - QUYỀN
J. BRÉVIE
viêng xư Mối
Hôm 19 Juillet. - Hôm chiều rồi, qua Khâm-sứ Trương đã trở về kinh, sau đi kinh lược rồi qua Tô-an-quyền, những hạt Ban-mã-thuật, Pleiku, Koutam, và Dielat...
QUAN TOÀN - QUYỀN
J. BRÉVIE
viêng xư Mối
Hôm 19 Juillet. - Hôm chiều rồi, qua Khâm-sứ Trương đã trở về kinh, sau đi kinh lược rồi qua Tô-an-quyền, những hạt Ban-mã-thuật, Pleiku, Koutam, và Dielat...

QUAN TOÀN - QUYỀN
J. BRÉVIE
viêng xư Mối
Hôm 19 Juillet. - Hôm chiều rồi, qua Khâm-sứ Trương đã trở về kinh, sau đi kinh lược rồi qua Tô-an-quyền, những hạt Ban-mã-thuật, Pleiku, Koutam, và Dielat...
QUAN TOÀN - QUYỀN
J. BRÉVIE
viêng xư Mối
Hôm 19 Juillet. - Hôm chiều rồi, qua Khâm-sứ Trương đã trở về kinh, sau đi kinh lược rồi qua Tô-an-quyền, những hạt Ban-mã-thuật, Pleiku, Koutam, và Dielat...

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP
KY NHÌ 1AM 1937

Table with columns: BỘ NAM-KY (bộ thứ nhất), BỘ CAO-MIÊN (bộ thứ nhì), BỘ BẮC-KY (bộ thứ ba), BỘ TRUNG-KY (bộ thứ tư), BỘ ÁI-LAO (bộ thứ năm). Lists numbers and amounts.

KẾT QUẢ SỬ BÀI GIẢI-KÈO VƯỢT HANG TÀU NAM-VANG

KẾT QUẢ SỬ BÀI GIẢI-KÈO VƯỢT HANG TÀU NAM-VANG
(Tiếp theo trang trước)
Đã kết quả sử bài giải-kèo vượt hàng tàu Nam-vang...
KẾT QUẢ SỬ BÀI GIẢI-KÈO VƯỢT HANG TÀU NAM-VANG
(Tiếp theo trang trước)
Đã kết quả sử bài giải-kèo vượt hàng tàu Nam-vang...

ĐÌNH NAM CHON Nam Chon Trung Tê Hội

ĐÌNH NAM CHON Nam Chon Trung Tê Hội
Đình Nam Chon Trung Tê Hội...
ĐÌNH NAM CHON Nam Chon Trung Tê Hội
Đình Nam Chon Trung Tê Hội...

TÂN - HỒN

TÂN - HỒN
Chống lại mọi thế lực...
TÂN - HỒN
Chống lại mọi thế lực...
TÂN - HỒN
Chống lại mọi thế lực...